

الإدارة العامة General Management

التاريخ: ٢٠٠٨/١١/٣٠

الإشارة: إ م م / ٣٥٩ / ٢٠٠٨

Q.R- 50 NB- 1122008

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية وبعد،

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية كما في ٢٠٠٨/٩/٣٠

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم طيه البيانات المالية الربع سنوية للبنك الأهلي الأردني حسب ما هو مبين أعلاه مقارنة بالعام السابق كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

البنك الأهلي الأردني
Jordan Ahli Bank
الأهلي | ahli

٢٠٠٨
٥١٥٩
١٨١٢
٣٦/١٨١٢٢٨١

نسخة:

- ✓ السادة بورصة عمان المحترمين
- (مرفق نسخة من البيانات المالية المشار إليها أعلاه)
- السادة البنك المركزي الأردني/ دائرة الرقابة على الجهاز المصرفي
- (مرفق نسخة من البيانات المالية المشار إليها أعلاه)
- ملف الإدارة المالية

تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية

ع/م/٤٧١٦

إلى معالي الرئيس والسادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك الأهلي الأردني
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأهلي الاردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، ان الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالبيانات المالية المرحلية، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا المذكورة اعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي الموحد المرحلي الموجز للبنك الأهلي الاردني كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٨ واداءه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية الموجزة ، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالبيانات المالية المرحلية.

فقرتين ايضاحيتين

- ١- كما يرد في الإيضاح (١٨) حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة ، لم تتضمن ارقام المقارنة لبيان الدخل الموحد المرحلي الموجز للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ نتائج اعمال الشركات التابعة ، الشركة الأهلية لتنمية وتمويل المشاريع الصغيرة وشركة كلية الزرقاء الأهلية وشركة الأهلي للوساطة المالية ، وذلك لعدم توفر بيانات مالية مدققة أو مراجعة كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٧ ، كما أفادتنا الإدارة .
- ٢- تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الاول من كل عام ، غير أنه تم اعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولاغراض الإدارة فقط ، و لا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها ، كما افادتنا الادارة.

ديلويت أند توش (الشرق الاوسط) - الأردن

عمان - الاردن
٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٨

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٨	إيضاح	الموجودات
دينار	دينار		
٣٩٥,٢١٠,٠٠٦	٥٢٧,٧٧٥,٦٦٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤٤٤,٨٥١,٠٠٩	٣٦٦,٤٤٣,٥٠٢	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤,٦١٦,٤٦٨	١,٣٧٤,١٤٩		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٦,١٩٢,٧٨٤	١٠,٨٥٣,٠١٥	٦	موجودات مالية للمتاجرة
٧٣٣,٧٠٥,٨٤٩	٨٦٥,٧٨٢,٣٥٧	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٥٥,٣٧٠,١٥٢	١٨٣,٠٤١,٥٤٤	٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٦,٧٧٠,٣٤٨	١٠٥,٣٠٦,٨٨٢	٦	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٩,١٧٢,٣٩١	٧,٥٩٢,٧١٥	٨	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
٥٢,٣٨٤,٤٨٣	٥٣,٦٨٠,٩٨٦		ممتلكات ومعدات
٤,٤١٥,٨٣٥	٣,٩٨١,٩٩٣		موجودات غير ملموسة
٤,٨٩١,٣٨٠	٤,٥٩٦,٧٤٦		موجودات ضريبية مؤجلة
٧٨,٥٧١,٠٠٢	٨٤,٥١٦,٣٤٩	٩	موجودات أخرى
١,٩٧٦,١٥١,٧٦٧	٢,٢١٤,٩٤٥,٩٠١		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

٢٩١,٢٨٧,١٧٧	٢٩٢,١٩٧,٨٦٠		المطلوبات :
١,٢٤٢,٧٢٨,٧٥٣	١,٤٣١,٢٣١,٧٥٢		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٨,٣٩١,٢٩٥	٢١٨,٧٦٣,٨٧٤		ودائع عملاء
١٥,٢٧٠,٣٥٠	٥,٩٤٠,٢٧٨	١٠	تأمينات نقدية
٣,٠٦٨,٨٣٩	٢,٧٤٥,١٢٥		أموال مقترضة
١٢,٤٤٨,٥٤٦	١٢,٣٥٨,٠٢٢	١٥	مخصصات متنوعة
١,٥٩٨,٨٩١	١,٤٠٦,٠٠٢		مخصص ضريبة الدخل
٣٣,٩٥٩,٤٨٦	٤٢,٥٥٤,٨٠١		مطلوبات ضريبية مؤجلة
١,٧٧٨,٧٥٣,٣٣٧	٢,٠٠٧,١٩٧,٧١٤		مطلوبات أخرى
			مجموع المطلوبات

حقوق الملكية :

١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١	حقوق مساهمي البنك
٤٣,٢٧٢,٥٣٤	٢٨,٢٧٢,٥٣٤		رأس المال المكتتب به والمدفوع
(١٧,٣٦٦,٤١٧)	(١٧,٣٦٦,٤١٧)		علاوة إصدار
٢٦,٠٦٦,٧٩٠	٢٦,٠٨٩,٧٧٦		اسهم خزينة
٨,٣٥٥,٧٦٥	٨,٣٥٥,٧٦٥		احتياطي قانوني
-	١٥,٠٠٠,٠٠٠		احتياطي اختياري
٢١٣,٠٥٤	٢١٣,٠٥٤		احتياطي تواجد خارجي
٦,٦٠٢,٥٥٩	٧,٧٤٧,٠٧٩		احتياطي خاص
٣,٧٣٤,٠١٠	٣,٤٧٣,٦٨٩		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١٤,٩٥٥,٨٥٠	٦,٥٥٠,٣٣٥		التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي
-	١٧,٨١٧,٦٨٢		أرباح منورة
١٩٥,٨٣٤,١٤٥	٢٠٦,١٥٣,٤٩٧		أرباح الفترة
١,٥٦٤,٢٨٥	١,٥٩٤,٦٩٠		مجموع حقوق المساهمين
١٩٧,٣٩٨,٤٣٠	٢٠٧,٧٤٨,١٨٧		حقوق الأقلية
١,٩٧٦,١٥١,٧٦٧	٢,٢١٤,٩٤٥,٩٠١		مجموع حقوق الملكية
			مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

بيان (ب)

البنك الاهلي الاردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز
(مراجع غير مدقق)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧		للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨		ايضاح
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٧٨,١٧٨,٤٥٧	٨٨,٨٤٥,٧٦٦	٢٧,١٧٧,٨١٦	٣٠,٦٦٧,٣٩٢	الفوائد الدائنة
٤١,٠١١,٩٣٣	٤٤,٣١٩,٨٥٥	١٤,١٥٢,٤٧٤	١٥,١٦٢,٤٤٣	الفوائد المدينة
٣٧,١٦٦,٥٢٤	٤٤,٥٢٥,٩١١	١٣,٠٢٥,٣٤٢	١٥,٥٠٤,٩٤٩	صافي إيرادات القوائد
١٣,٤٢٠,٠٠٩	١٦,٦٠٨,٢٠١	٤,٥١٦,٨٢٥	٥,٧٤٨,٥٥٥	صافي إيرادات العمولات
٥٠,٥٨٦,٥٣٣	٦١,١٣٤,١١٢	١٧,٥٤٢,١٦٧	٢١,٢٥٣,٥٠٤	صافي إيرادات القوائد والعمولات
١,٩٢٧,٥٦٢	٢,٨٨٠,٤٨٩	٦٩١,٥٦٢	٩٩٧,٦٩٩	ارباح عملات أجنبية
(٦٣٧,٥١٦)	٤٣٤,١٤١	(٩٨١,٣٦٩)	(١٤٢,٤٥٨)	أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١,٠٥١,٦٤٣	٣٩٢,٩١٦	(٦,٦٥٦)	(٣٤,٧٢٨)	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
-	٤٣٥,٦٣٥	-	٤٣٥,٦٣٥	أرباح بيع استثمار في شركة حليفة
٤,٠٦٥,٣٦٤	٦,٣٥٧,٦٢٣	(٢٠,٢٢٦)	٢,٦٩٥,٧٣٩	إيرادات أخرى
٥٦,٩٩٣,٥٨٦	٧١,٦٣٤,٩١٦	١٧,٢٢٥,٤٧٨	٢٥,٢٠٥,٣٩١	إجمالي الدخل
١٩,٠١٠,٣٨٩٦	٢٢,١٩١,٦٢٤	٥,٦٣٤,١١٩	٧,٩٨٨,٩٣٨	نفقات الموظفين
٢,٧٩٥,٢٣٧	٣,٩٠٧,٨٤٨	٩١٣,٠٢٨	١,٢٤٨,٥٦٠	استهلاكات وإطفاءات
١,٠٢٧,٩٩٧١	١٢,٨٣١,٢٢٧	٢,٧٦٣,٢٣٠	٥,١٨١,٩٢٤	مصاريف أخرى
٨٧٢,٢٠٣	٦,٤٣٢,٩٤١	(٢,٧٢٣,٤٥٨)	(٦٥٤,٦٤٢)	(وفر) مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	١,٦٩٥,٢٢٩	-	١,٦٩٥,٢٢٩	مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٣٣,١٥١,٣٠٧	٤٧,٠٥٨,٨٦٩	٦,٥٨٦,٩١٩	١٥,٤٦٠,٠٠٩	إجمالي المصروفات
-	١٨٣,٤٠٥	-	(٦٤,٦٤٩)	حصة البنك من ارباح استثمار في شركات حليفة
٢٣,٨٤٢,٢٧٩	٢٤,٧٥٩,٤٥٢	١٠,٦٣٨,٥٥٩	٩,٦٨٠,٧٣٣	الربح قبل الضرائب
(٤,٥٦٧,٨٣٨)	(٥,٧٦٦,٨٤٥)	(٢,٠٣٨,١٩٥)	(٢,٢٥٤,٧٨٧)	ضريبة الدخل
١٩,٢٧٤,٤٤١	١٨,٩٩٢,٦٠٧	٨,٦٠٠,٣٦٤	٧,٤٢٥,٩٤٦	الربح للفترة - بيان (ج)
١٩,٢٧١,١٢٠	١٨,٩٦٢,٢٠٢	٨,٥٩٧,١٧٠	٧,٤١٦,٢٧٠	ويعود إلى:
٣,٣٢١	٣,٤٠٥	٣,١٩٤	٩,٦٧٦	مساهمي البنك
-	-	-	-	حقوق الأقلية
-/١٨٤	-/١٨١	-/٠٨٢	-/٠٧٢	١٤

الرئيس التنفيذي/ المدير العام
Abdullah

حصة السهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك
أساسي ومخفض

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة
وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

(مرآة جامع غير مدفون)

- أصل الأرباح المدفوعة هناك مبلغ ٢٠٠,٩٧٤,٥٩٦ دينار كساحي. ٣٠ أيلول ٢٠٠٨. مفيد الناصر يه بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني لقاء مخرجات ضريبية موجبة (مطلعل مبلغ ١٨٩,١٣٨,٤٨٩ دينار كساحي في ٣٦ كانون الأول ٢٠٠٧)
 - أصل الأرباح المدفوعة لشهر المنهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ مبلغ ٢٥,٨١٠ دينار كساحي غير متحققة لوجودات مالية للعداوة;
 - أصل الأرباح المدفوعة المصرفية الدائمة والأخطأى التواجد الخارجي الأبوافة مسقة من البنك المركزي الأردني.
 - يحظر الناصر بالبنكأى المخائأر المصرفية الدائمة والأخطأى التواجد الخارجي الأبوافة مسقة من البنك المركزي الأردني.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١٨ إلى ١٩ جزءاً من هذا البنك المالية العربية الموحدة الموجزة وفقاً منها ومنه قد ورد التوافق المرفقة

بيان (د)

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز
(مراجع غير مدقق)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول			
٢٠٠٧	٢٠٠٨	دينار	دينار
٢٣,٨٤٢,٢٧٩	٢٤,٧٥٩,٤٥٢	أر	أر
التدفق النقدي من عمليات التشغيل :			
الربح قبل الضرائب			
تعديلات :			
استهلاكات وإطفاءات			
مخصصات تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة			
التدني في موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
(أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع			
خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة			
مخصص قضايا			
مخصص هبوط أسعار العملات الأجنبية معاد للإيراد			
التدني في الموجودات المالية المتوفرة للبيع المحول الى بيان الدخل			
أرباح من بيع شركة حليفة			
حصة البنك من (أرباح) خسائر شركات تابعة غير مدمجة وحليفة			
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه			
المجموع			
التغير في الموجودات والمطلوبات :			
(الزيادة) النقص في ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية			
النقص في ايداعات وأرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر			
النقص في موجودات مالية للمتاجرة			
(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة			
(الزيادة) في الموجودات الأخرى			
(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر			
الزيادة في ودائع العملاء			
الزيادة في تأمينات نقدية			
الزيادة في مطلوبات أخرى			
الزيادة (النقص) في مخصصات متنوعة			
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة			
ضريبة الدخل المدفوعة			
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل			
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :			
بيع (شراء) استثمار في شركة حليفة			
المقبوض من بيع شركة حليفة			
(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع			
(شراء) استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق			
صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة وموجودات غير ملموسة			
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار			
التدفق النقدي من عمليات التمويل :			
(النقص) في أموال مقترضة			
أرباح موزعة على المساهمين			
شراء أسهم خزينة			
الزيادة في حقوق الأقلية			
صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل			
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه			
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه			
النقد وما في حكمه في بداية الفترة			
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة			